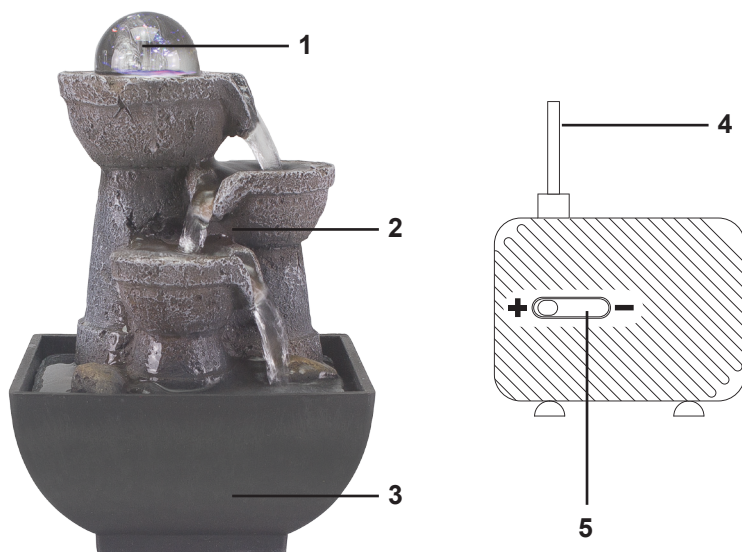


beper

IT	FONTANA D'ACQUA ZEN	pag. 2
EN	ZEN WATER FOUNTAIN	pag. 6
FR	FONTAINE D'EAU ZEN	pag. 10
DE	ZEN-WASSERBRUNNEN	pag. 14
ES	FUENTE DE AGUA ZEN	pag. 18
RO	FÂNTÂNĂ DECORATIVĂ INTERIOARĂ ZEN CU APĂ	pag. 22
NL	ZEN LED WATERFONTEIN	pag. 26
LV	DZEN ŪDENS STRŪKLAKA	pag. 30

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: beper.com

Fig.A



Cod.: P201UTP200



Avvertenze generali

Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone). Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.

Alcune avvertenze

Questo apparecchio non può essere utilizzato da bambini, o da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o cognitive, o con scarsa esperienza e conoscenza, senza supervisione o senza che siano state loro fornite indicazioni e avvertenze circa il corretto uso dell'apparecchio e i possibili rischi connessi.

Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio. Ogni operazione di pulizia e/o manutenzione non può essere eseguita da bambini senza adeguata sorveglianza.

Non immergere il prodotto (ad eccezione della pompa) e il suo cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi.

Questo apparecchio è destinato ad un esclusivo uso domestico. Non utilizzare in esterno.

Descrizione prodotto Fig.A

1. Palla decorativa
2. Copertura
3. Base
4. Pompa
5. Regolatore flusso

Assemblaggio

Posizionare la base su una superficie piana e stabile. Riempire con acqua fino quasi al bordo, e posizionare la copertura con la pompa già installata sulla base, assicurandosi che la pompa sia completamente sommersa e che le piccole ventose aderiscano al fondo.

⚠ Importante: è consigliabile utilizzare acqua distillata; i residui calcarei e minerali presenti nell'acqua di rubinetto potrebbero infatti a lungo andare a depositarsi all'interno della pompa, impedendone il corretto funzionamento.

Posizionare la palla decorativa sopra il foro di fuoriuscita dell'acqua, e il cavo di alimentazione all'interno del foro guida posto sul retro, facendo attenzione a non bagnare la presa.

Funzionamento

Assicurarsi che la base sia piena di acqua e la pompa risulti completamente sommersa, collegare quindi la spina alla presa di corrente. L'acqua inizia a scorrere in modo continuo, per spegnere l'apparecchio è necessario scollegare la spina dalla presa di corrente.

⚠ Attenzione: se l'acqua non dovesse scorrere, è possibile che sia presente dell'aria all'interno del circuito della pompa. Scollegare e ricollegare la presa due o tre volte, fino a quando l'acqua non inizia a scorrere.

⚠ Importante: non collegare la spina alla presa di corrente senza aver riempito la base con acqua, per non danneggiare la pompa.

È possibile regolare il flusso dell'acqua attraverso l'apposito interruttore posto sulla pompa; dopo aver scollegato la spina dalla presa di corrente, sollevare la copertura per accedere alla pompa, tirando leggermente verso l'alto per staccare le ventose, e far scorrere l'interruttore verso destra o sinistra per posizionarlo sul livello di intensità desiderato (4 livelli disponibili).

Riposizionare quindi la copertura sulla base e collegare la spina alla presa di corrente.

Pulizia e manutenzione

L'apparecchio non necessita di particolare manutenzione. Pulire la superficie esterna della copertura e della base con un panno morbido leggermente inumidito (scollegare la spina dalla presa di corrente prima di effettuare ogni operazione di pulizia).

Non immergere il prodotto (ad eccezione della pompa) e il suo cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi.

Dati tecnici

Potenza: 3W

Alimentazione: 220-240V~ 50/60Hz

In un'ottica di miglioramento continuo, Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a: **assistenza@beper.com**

Precautions

Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable.

The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources. It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.

The appliance can be damaged if the voltage is not correct.

If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.

Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.

Do not use the appliance if the cable or the plug shows any damages. Do not use the appliance after a possible irregular working. In this case, switch it off and do not break it open. Refer to an authorized Beper after-sale service for repair and require original spare parts only. Failing to follow these instructions may impair the safety of your appliance.

This appliance is to be destined to its special purpose only. Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

This appliance is for household use only.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases or burning flames.

Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.

Some warnings

This appliance cannot be used by children, or persons with reduced physical, sensitive or intellectual capabilities, or with lack of experience and knowledge, without supervision or if they are not given instructions and warnings on the correct and safe use of the device and the potential risks related to its use.

Do not let children play with this appliance. Any cleaning and/or maintenance operation cannot be carried out by children without proper surveillance.

Do not immerse the item (except for the pump) and its power cable in water or other liquids.

This appliance is only intended for domestic use. Do not use outdoors.

Description of product Fig.A

1. Decorative ball
2. Top cover
3. Base
4. Pump
5. Flow regulation switch

Assembling

Place the base on a flat and stable surface. Fill with water up to the rim, and place the top cover with the pump already installed on to the base, making sure that the pump is fully immersed and the small suction cups are attached to the bottom.

⚠ Important: it is better to use distilled water; in the long run, lime stone and mineral residues contained in tap water may, settle inside the pump, preventing its correct operation.

Place the decorative ball on top of the hole where water comes out, and the power cable inside the slot found on the back, making sure not to get the plug wet.

Operation

Make sure that the base is full of water and pump is immersed completely, then connect the plug to a wall socket. Water starts running continuously, to turn the appliance off it is necessary to unplug it from the wall socket.

⚠ Note: if water is not running, there might be some air stuck inside the pump circuit. Disconnect and re-connect the plug two or three times, until water starts running.

⚠ Important: do not connect the plug to a wall socket without filling the base with water, to avoid damaging the pump.

It is possible to adjust the water flow with the regulation switch found on the pump; after disconnecting the plug from the wall socket, lift the top cover to access the pump, by gently pull upwards to detach the small suction cups, and slide the switch to the right or to the left to place it on the desired flow level (4 levels available). Replace the cover back on the base and connect the plug to the wall socket.

Cleaning and maintenance

The appliance doesn't need any particular maintenance. Clean the outer surface of the top cover and of the base with a soft cloth slightly dampened (disconnect the plug from the wall socket before carrying out any cleaning or maintenance operation).

Technical data

Power: 3W

Power supply: 220-240V~ 50/60Hz

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.

E-mail assistenza@beper.com which will forward your enquiries to your distributor.

Lire attentivement les instructions suivantes avant la première utilisation de l'appareil.

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.

S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant alterné.

Il est en général déconseiller d'utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil ...

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)

Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance. S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

Dès lors que l'appareil doit être détruit, il est recommandé de couper le câble d'alimentation, et de retirer toutes les parties susceptibles de présenter un quelconque danger, en particulier pour les enfants qui pourraient utiliser cet appareil comme un jeu.

Quelques avertissements

Cet appareil ne peut pas être utilisé par des enfants, ou par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou cognitives réduites, ou ayant peu d'expérience et de connaissances, sans supervision ou sans indication ni avertissement quant à l'utilisation correcte de l'appareil et aux risques éventuels encourus.

Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Toute opération de nettoyage et/ou d'entretien ne doit pas être effectuée par des enfants sans surveillance appropriée.

N'immergez pas le produit (à l'exception de la pompe) et son cordon d'alimentation dans l'eau ou dans d'autres liquides.

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.

Description du produit Fig. A

1. Boule décorative
2. Couverture
3. Base
4. Pompe
5. Régulateur de débit

Montage

Placez la base sur une surface plane et stable. Remplissez-le d'eau presque jusqu'au bord et placez le couvercle avec la pompe déjà installée sur la base, en veillant à ce que la pompe soit complètement immergée et que les petites ventouses adhèrent au fond.

⚠ Important : il est conseillé d'utiliser de l'eau distillée ; le calcaire et les résidus minéraux présents dans l'eau du robinet pourraient éventuellement se déposer à l'intérieur de la pompe, empêchant son bon fonctionnement.

Placez la boule décorative sur le trou de sortie d'eau et le câble d'alimentation dans le trou de guidage à l'arrière, en veillant à ne pas mouiller la prise.

Fonctionnement

Assurez-vous que la base est remplie d'eau et que la pompe est entièrement immergée, puis branchez la fiche à la prise de courant. L'eau commence à couler en continu, pour éteindre l'appareil il est nécessaire de débrancher la fiche de la prise.

⚠ Attention : Si l'eau ne s'écoule pas, il peut y avoir de l'air dans le circuit de la pompe. Débranchez et rebranchez la prise deux ou trois fois jusqu'à ce que l'eau commence à couler.

⚠ Important : ne branchez pas la fiche à la prise de courant sans avoir rempli la base d'eau, afin de ne pas endommager la pompe.

Le débit d'eau peut être réglé à l'aide du commutateur de débit d'eau situé sur la pompe ; après avoir débranché la fiche de la prise de courant, soulevez le couvercle pour accéder à la pompe, en tirant légèrement vers le haut pour libérer les ventouses, et faites glisser le commutateur vers la droite ou la gauche pour régler le niveau d'intensité souhaité (4 niveaux disponibles).

Remettez ensuite le couvercle sur la base et connectez la fiche à la prise de courant.

Nettoyage et entretien

L'appareil ne nécessite aucun entretien particulier. Nettoyez la surface extérieure du couvercle et de la base avec un chiffon doux et légèrement humide (débranchez l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer). N'immergez pas le produit (à l'exception de la pompe) et son cordon d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides.

Données techniques

Puissance : 3W

Alimentation : 220-240V ~ 50/60Hz

Dans un souci d'amélioration permanent Beper se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations au produit sans aucun préavis.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement. Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper.

Écrivez un e-mail au assistenza@beper.com pour connaître le centre service agréé Beper le plus proche de chez vous.

Allgemeine warnhinweise

Lesen sie diese anleitung, bevor sie das gerät in betrieb nehmen.

Vor und während des Gebrauchs des Gerätes ist es notwendig, einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu beachten. Vergewissern Sie sich nach dem Entfernen der Verpackung, dass das Gerät intakt ist. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an fachlich qualifiziertes Personal. Verpackungselemente (Plastiktüten, Polystyrol, etc.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern bleiben, da sie potenzielle Gefahrenquellen darstellen.

Vergewissern Sie sich immer, dass die Netzspannung mit der auf dem technischen Datenschild angegebenen übereinstimmt und dass das System mit der Leistung des Geräts kompatibel ist.

Ziehen Sie niemals am Kabel, um es von der Steckdose zu trennen. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit heißen oder scharfen Oberflächen in Berührung kommt.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.

Bei Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder seinen Technischen Kundendienst oder in jedem Fall durch eine Person mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um ein Risiko zu vermeiden.

Schließen Sie das Gerät nur an eine Wechselstrom- Steckdose an.

Im Allgemeinen wird die Verwendung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabeln nicht empfohlen. Wenn ihre Verwendung unerlässlich wird, verwenden Sie nur Adapter und Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und damit gefährlich anzusehen und führt zum Erlöschen der Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, fehlerhaften oder ungeeigneten Gebrauch entstehen. Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wird empfohlen, das Netzkabel über die gesamte Länge abzuwickeln.

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie das Zubehör wechseln oder reinigen.

Lassen Sie das Gerät nicht Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, etc.) ausgesetzt.

Halten Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (z.B. Heizkörpern).

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden; von Personen, denen die Erfahrung und Kenntnisse über das Gerät fehlen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person sorgfältig überwacht oder gut in die Bedienung des Geräts eingewiesen.

Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn Sie sich entscheiden, dieses Gerät als Abfall zu entsorgen, wird empfohlen, es außer Betrieb zu setzen.

Es wird auch empfohlen, teile des gerätes, die eine gefahr darstellen können, sicher zu entsorgen. Dieses gerät darf nicht von kindern benutzt werden. Bewahren sie das gerät ausserhalb der reichweite von kindern auf.

Einige Warnungen

Dieses Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensiblen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen ohne Aufsicht verwendet werden oder wenn ihnen keine Anweisungen und Warnungen zur korrekten und sicheren Verwendung des Geräts und des Potenziäls Risiken im Zusammenhang mit seiner Verwendung gegeben werden.

Lassen Sie Kinder nicht mit diesem Gerät spielen. Reinigungs- und/oder Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne angemessene Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Tauchen Sie den Artikel (mit Ausnahme der Pumpe) und das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Nicht im Freien verwenden.

Produktbeschreibung Abb.A

1. Dekorativer Ball
2. Obere Abdeckung
3. Basis
4. Pumpe
5. Durchflussregler

Montage

Stellen Sie die Basis auf eine ebene und stabile Oberfläche. Füllen Sie Wasser bis zum Rand ein und setzen Sie die obere Abdeckung mit der bereits installierten Pumpe auf die Basis. Achten Sie darauf, dass die Pumpe vollständig eingetaucht ist und die kleinen Saugnäpfe an der Unterseite befestigt sind.

⚠ Wichtig: Es ist besser, destilliertes Wasser zu verwenden; Auf Dauer können sich im Leitungswasser enthaltene Kalk- und Mineralrückstände im Inneren der Pumpe absetzen und deren ordnungsgemäßen Betrieb verhindern.

Legen Sie die dekorative Kugel auf das Loch, aus dem Wasser austritt, und das Netzkabel in den Schlitz auf der Rückseite, und achten Sie darauf, dass der Stecker nicht nass wird.

Betrieb

Stellen Sie sicher, dass die Basis mit Wasser gefüllt und die Pumpe vollständig eingetaucht ist, und schließen Sie dann den Stecker an eine Steckdose an. Das Wasser beginnt kontinuierlich zu laufen, um das Gerät auszu-schalten, muss es aus der Steckdose gezogen werden.

⚠ Hinweis: Wenn kein Wasser fließt, befindet sich möglicherweise Luft im Pumpenkreislauf. Ziehen Sie den Stecker zwei- oder dreimal ab und schließen Sie ihn wieder an, bis das Wasser zu laufen beginnt.

⚠ Wichtig: Schließen Sie den Stecker nicht an eine Steckdose an, ohne die Basis mit Wasser zu füllen, um eine Beschädigung der Pumpe zu vermeiden.

Es ist möglich, den Wasserdurchfluss mit dem Regulierungsschalter an der Pumpe einzustellen; nachdem Sie den Stecker aus der Steckdose gezogen haben, heben Sie die obere Abdeckung an, um Zugang zur Pumpe zu erhalten, indem Sie sie vorsichtig nach oben ziehen, um die kleinen Saugnäpfe zu lösen, und schieben Sie den Schalter nach rechts oder links, um ihn auf die gewünschte Durchflussstufe zu stellen (4 Ebenen verfügbar). Setzen Sie die Abdeckung wieder auf die Basis und verbinden Sie den Stecker mit der Steckdose.

Reinigung und Instandhaltung

Das Gerät benötigt keine besondere Wartung. Reinigen Sie die Außenflächen der oberen Abdeckung und der Basis mit einem weichen, leichten, angefeuchteten Tuch (ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen).

Technische Daten

Leistung: 3W

Stromversorgung: 220-240V ~ 50/60Hz

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall)) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.

E-mail assistenza@beper.com die ihren händler nennen wird

Advertencias generales

Leer estas instrucciones antes de usar el aparato

Antes y durante el uso del artículo es necesario seguir algunas precauciones básicas.

Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestirolo, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.

Se recomienda no tirar junto con los residuos domésticos los materiales presentes en el embalaje sino depositarlos en centros de recogida de residuos, solicitando información adicional al gestor del punto de recogida urbano del propio ayuntamiento donde se resida.

Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de los datos técnicos que y que la instalación sea compatible con la potencia del aparato.

En caso de incompatibilidad entre el enchufe del aparato y la toma de corriente, sustituir el enchufe por otro por una persona profesionalmente cualificada. En concreto, este último, deberá también corroborar que la sección de cables de presa sea la idónea a la potencia necesaria para el aparato.

No tirar nunca el cable para desenchufarlo de la corriente eléctrica.

Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.

No utilizar el aparato con el cable dañado.

Conectar el aparato exclusivamente a una presa de corriente alterna.

En general, se desaconseja el uso de adaptadores, presas múltiples y prolongadores. Si el uso fuera indispensable, es necesario utilizar solamente adaptadores y prolongadores de acuerdo a las normas vigentes de seguridad.

Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

Para evitar sobrecalentamientos peligrosos, se recomienda estirar totalmente el cable de alimentación y de desenchufar el enchufe de la red de alimentación eléctrica cuando el aparato no esté siendo utilizado.

Para evitar calentamientos peligrosos, se recomienda estirar completamente el cable de alimentación y desenchufarlo de la red eléctrica cuando no esté siendo utilizado.

No introducir nunca el aparato en agua u otros líquidos.

No tocar el aparato con las manos o pies mojados o húmedos.

No utilizar el aparato con los pies desnudos.

No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)

No dejar el aparato cerca de fuente de calor (ej. radiador)

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida o personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato salvo que estén controladas o bien instruidas respecto al uso del propio aparato por parte de la persona responsable de su seguridad.

Asegurarse de que no niños no jueguen con el aparato.

Cuando se decida tirar a la basura este aparato, se recomienda convertirlo en inoperante previamente cortando el cable de alimentación.

Se recomienda además convertir en inócuas las partes del aparato susceptibles de constituir un problema, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para jugar.

Algunas advertencias

Este aparato no puede ser utilizado por niños, ni por personas con capacidades físicas, sensibles o intelectuales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, sin supervisión o si no se les dan instrucciones y advertencias sobre el uso correcto y seguro del aparato y los posibles riesgos relacionados con su uso.

No permita que los niños jueguen con este aparato. Cualquier operación de limpieza y/o mantenimiento no puede ser realizada por niños sin la debida vigilancia.

No sumerja el artículo (excepto la bomba) y su cable de alimentación en agua u otros líquidos.

Este aparato está destinado únicamente para uso doméstico. No lo use al aire libre.

Descripción del producto Fig.A

1. Bola decorativa
2. Cubierta superior
3. Base
4. Bomba
5. Interruptor de regulación de caudal

Montaje

Coloque la base sobre una superficie plana y estable. Llene con agua hasta el borde y coloque la tapa superior con la bomba ya instalada en la base, asegurándose de que la bomba esté completamente sumergida y las pequeñas ventosas estén unidas a la parte inferior.

⚠ Importante: es mejor usar agua destilada; a largo plazo, la piedra caliza y los residuos minerales contenidos en el agua del grifo pueden depositarse en el interior de la bomba, impidiendo su correcto funcionamiento.

Coloque la bola decorativa encima del orificio por donde sale el agua y el cable de alimentación dentro de la ranura que se encuentra en la parte posterior, asegurándose de no mojar el enchufe.

Operación

Asegúrese de que la base esté llena de agua y la bomba esté completamente sumergida, luego conecte el enchufe a un tomacorriente de pared. El agua comienza a correr continuamente, para apagar el aparato es necesario desenchufarlo de la toma de corriente.

⚠ Nota: si el agua no corre, es posible que haya algo de aire atrapado dentro del circuito de la bomba. Desconecte y vuelva a conectar el enchufe dos o tres veces, hasta que el agua comience a correr.

⚠ Importante: no conecte el enchufe a un tomacorriente de pared sin llenar la base con agua, para evitar dañar la bomba.

Es posible regular el caudal de agua con el interruptor de regulación que se encuentra en la bomba; después de desconectar el enchufe de la toma de pared, levante la cubierta superior para acceder a la bomba, tirando suavemente hacia arriba para separar las pequeñas ventosas, y deslice el interruptor hacia la derecha o hacia la izquierda para colocarlo en el nivel de flujo deseado (4 niveles disponibles).

Vuelva a colocar la cubierta en la base y conecte el enchufe a la toma de corriente.

Limpieza y mantenimiento

El aparato no necesita ningún mantenimiento particular. Limpiar la superficie exterior de la tapa superior y de la base con un paño suave ligeramente humedecido (desconectar el enchufe de la toma de pared antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento).

Datos técnicos

Potencia: 3W

Alimentación: 220-240V~ 50/60Hz

En un objetivo de mejora continua, Beper se reserva la capacidad de aportar cambios y mejoras en el producto sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de Beper.

Envíe un e-mail a assistenza@beper.com y le enviaremos datos de su servicio técnico en su país.

Instrucțiuni generale privind siguranța

Citiți cu atenție instrucțiunile de folosire înainte de prima folosire a aparatului.

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni, deoarece ele vă oferă informații utile de siguranță în legătură cu instalarea, folosirea și întreținerea și vă ajută să evitați posibilele accidente.

Îndepărtați ambalajul și asigurați-vă, că aparatul este intact, acordând atenție specială cablului de curent. Ambalajul conține (pungi de plastic, polistiren, etc.) nu au voie să fie accesibile pentru copii, pentru a-i feri de sursele de pericol.

Se recomandă să nu aruncați aceste ambalaje în gunoiul menajer, însă ele se pot transporta la control de colectare din apropiere sau cerând informații la primărie.

Înainte de conectarea aparatului asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu cea trecută pe plăcuța aparatului.

În cazul în care ștecherul nu este potrivit pentru priza dvs, acesta trebuie înlocuit cu altul potrivit de un personal calificat autorizat specializat, care ar trebui să se asigure, că secțiunea ștecherului cablului este potrivit pentru tensiunea aparatului dvs.

Pentru a scoate ștecherul din priză nu trageți niciodată de cablu, doar de ștecher.

Trebuie să vă asigurați că niciodată nu intră cablul în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu folosiți aparatul dacă cablul de curent este deteriorat. În cazul unei deteriorări, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent service sau orice altă persoană asemănătoare calificată autorizată pentru evitarea unui pericol.

Doar conectați aparatul la curent alternativ.

În general nu este recomandată folosirea prizelor multiple și/sau prelungitoarelor; dacă totuși folosirea lor este necesară, folosiți vă rugăm adaptoare simple sau multiple în conformitate cu regulile de siguranță în vigoare și limita maximă de putere trecută pe adaptorul multiplu să nu fie depășită.

Acest aparat poate fi folosit numai pentru scopul pentru care a fost creat.

Orice altă folosire se consideră a fi improprie și de asemenea periculoasă. Producătorul nu poate fi responsabil pentru niciun fel de deteriorare a aparatului apărută în urma folosirii improprii, greșite sau neatență.

Pentru a evita orice risc de încălzire, se recomandă să derulați complet cablul de rețea și să scoateți ștecherul din priză când nu îl folosiți. Înainte de curățare scoateți ștecherul din priză.

Pentru protecție împotriva electrocutării, nu cufundați cablul, ștecherul sau orice altă parte a aparatului în apă sau alte lichide.

Nu țineți aparatul cu mâinile sau picioarele ude.

Nu țineți aparatul când sunteți în picioarele goale.

Nu expuneți aparatul fenomenelor naturii cum sunt ploaia, vântul, ninsoarea.

Nu folosiți aparatul lângă materiale explozive, inflamabile, gaze, flăcări, încălzitoare.

Nu permiteți copiilor, persoanelor cu dizabilități sau oricărei persoane fără experiență sau abilitate tehnică să folosească aparatul dacă nu sunt supravegheați corespunzător. Este necesară supravegherea atentă când aparatul este folosit lângă sau de copii.

Asigurați-vă, că al dvs copil nu se joacă cu aparatul. În cazul în care decideți să nu mai folosiți vreodată aparatul, faceți-l ireparabil tăind cablul de curent după scoaterea ștecherului din priză.

Deci toate părțile periculoase ale aparatului trebuie să fie făcute ireparabile, în special pentru copiii care s-ar putea juca cu aparatul.

Câteva avertismente

Acest aparat nu poate fi folosit de copii, ori persoane cu capacitățile fizice, senzoriale ori mentale reduse, ori de cei fără experiență și cunoștințe, fără supraveghere ori dacă nu sunt instruiți și avertizați în legătură cu utilizarea corectă și în siguranță a aparatului și potențialele riscuri legate de utilizarea acestuia.

Nu lăsați copiii să se joace cu acest aparat. Nicio operațiune de curățare și/sau întreținere nu poate fi efectuată de copii fără supraveghere corespunzătoare.

Nu cufundați produsul (cu excepția pompei) și cablul de alimentare al acestuia în apă sau alte lichide.

Acest aparat este destinat numai uzului casnic. Nu îl folosiți în aer liber.

Descriere produs Fig.A

1. Bilă decorativă
2. Capac superior
3. Bază
4. Pompă
5. Comutator de reglare a debitului

Asamblare

Puneți baza pe o suprafață plană și stabilă. Umpleți cu apă până la margine, și puneți capacul superior cu pompa deja instalată pe bază, asigurându-vă că pompa este cufundată complet iar piciorușele cu ventuze sunt atașate de partea inferioară.

⚠ Important: este mai bine să folosiți apă distilată; pe termen lung, calcarul și reziduurile minerale din apa de la robinet se pot depune în interiorul pompei, împiedicând funcționarea corectă a acesteia.

Așezați bila decorativă deasupra orificiului de unde iese apă, iar cablul de alimentare în interiorul fantei aflate pe spate, asigurându-vă că ștecherul nu se udă.

Funcționare

Asigurați-vă că baza este plină cu apă iar pompa este cufundată complet, apoi conectați ștecherul la o priză. Apa începe să curgă continuu, pentru oprirea aparatului este necesar să îl deconectați de la priză.

⚠ Notă: dacă apa nu curge, s-ar putea să fie niște aer blocat în circuitul pompei. Deconectați și reconectați ștecherul de două sau de trei ori, până apa începe să curgă.

⚠ Important: nu conectați ștecherul la o priză fără umplerea bazei cu apă, pentru a evita deteriorarea pompei.

Puteți ajusta debitul apei cu comutatorul de reglare aflat pe pompă; după deconectarea ștecherului de la priză, ridicați capacul superior pentru accesarea pompei, prin tragerea delicată în sus pentru detașarea piciorușelor cu ventuze, și glisați comutatorul la dreapta ori la stânga pentru a-l pune la nivelul de debit dorit (4 niveluri disponibile).

Puneți capacul înapoi pe bază și conectați ștecherul la priză.

Curățare și întreținere

Aparatul nu necesită nicio întreținere specială. Curățați suprafața exterioară a capacului superior și a bazei cu un prosop moale ușor umezit (deconectați ștecherul de la priză înainte de a efectua orice operațiune de curățare ori întreținere).

Date tehnice

Putere: 3W

Alimentare: 220-240V ~ 50/60Hz

Pentru orice motiv de îmbunătățire, Beper își rezervă dreptul de a modifica ori îmbunătăți produsul fără nicio notificare.



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomberonului cu roți barate de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos: Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.

E-mail assistenza@beper.com care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

Algemeen veiligheidsadvies

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt.

Lees de volgende instructies aandachtig door aangezien ze nuttige veiligheidsinformatie bevatten over de installatie, het gebruik en het onderhoud. Hiermee kunt u ongevallen en ongelukken voorkomen.

Verwijder de verpakking en controleer of het apparaat volledig intact is. De onderdelen van de verpakking (plastic zakken, polystyreen, enz.) mogen niet in het bezit komen van kinderen ten einde hen te beschermen tegen gevaren.

We raden u aan om dit verpakkingsmateriaal niet met het huisafval weg te gooien maar om het, in verband met vernietiging of verwerking, af te leveren op het juiste verzamelpunt. Hiertoe kunt u informatie opvragen bij het management van de Vuilverwerking van uw gemeente.

Controleer, voordat u het apparaat aansluit, of de netspanning overeenkomt met de gegevens op het etiket.

Als de stekker niet in het stopcontact past, laat dan een geschikte stekker monteren door een gekwalificeerde persoon die er ook voor kan zorgen dat de aansluitkabels van het stopcontact geschikt zijn voor het gebruik van uw apparaat.

Trek nooit aan het netsnoer om de stekker van het apparaat uit het stopcontact te trekken.

Zorg ervoor dat het netsnoer nooit in contact komt met hete of scherpe oppervlakken.

Gebruik dit apparaat niet als het netsnoer beschadigd is. In geval van schade moet het netsnoer, om gevaar te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsvertegenwoordiger of soortgelijke gekwalificeerde personen.

Sluit dit apparaat alleen aan op wisselstroom.

Over het algemeen wordt het gebruik van adapters met meerdere connectoren en/ of verlengingsunits niet aanbevolen; mochten deze toch nodig zijn, gebruik dan alleen enkelvoudige of multi-adapters en verlengingsunits in overeenstemming met de van kracht zijnde veiligheidsregels, waarbij ervoor gezorgd dient te worden dat de limiet, zoals aangegeven op de enkelvoudige adapters en de verlengingsunits, de maximale vermogenslimiet zoals aangegeven op de multi-adapter niet overschrijdt.

Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.

Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.

Elk ander gebruik moet als ongepast en dus gevaarlijk worden beschouwd. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortvloeit uit onjuist, verkeerd of onzorgvuldig gebruik.

Om elk risico op oververhitting te voorkomen, wordt aangeraden het netsnoer volledig af te rollen en het apparaat los te koppelen wanneer het niet wordt gebruikt.

Haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.

Ter voorkoming van elektrische schokken mag u het snoer, de stekker of onderdelen van het apparaat niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen.

Raak het apparaat niet aan met natte handen of voeten.

Raak het apparaat niet aan met blote voeten.

Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden zoals regen, wind, sneeuw en hagel.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van explosieven, licht ontvlambare stoffen, gassen, vuur en kachels.

Sta niet toe dat kinderen, mensen met een handicap, of mensen zonder ervaring of technische bekwaamheid het apparaat zonder begeleiding gebruiken. Wanneer een apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt is nauwgezet toezicht noodzakelijk.

Zorg ervoor dat kinderen niet met dit apparaat gaan spelen.

Als u van plan bent om het apparaat nooit meer te gebruiken, maak het dan onbruikbaar door de voedingskabel door te snijden nadat u de stekker uit het stopcontact heeft gehaald.

Zorg er ook voor dat alle gevaarlijke onderdelen onbruikbaar worden gemaakt, met name met het oog op kinderen die met het apparaat zouden kunnen gaan spelen.

Enkele waarschuwingen

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen, of personen met verminderde fysieke, gevoelige of intellectuele capaciteiten, met gebrek aan ervaring en kennis, zonder toezicht of indien zij geen instructies en waarschuwingen hebben gekregen over het correcte, veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke risico's die aan het gebruik ervan zijn verbonden. Laat kinderen niet met dit apparaat spelen. Eventuele reinigings- en/of onderhoudswerkzaamheden mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.

Dompel het toestel en het netsnoer niet onder in water of andere vloeistoffen. Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Niet buitenshuis gebruiken.

Beschrijving Afb. A

1. Decoratieve bal
2. Bovenste afdekking
3. Basis
4. Pomp
5. Debiet/stroming regeling

Montage

Plaats de basis op een vlakke en stabiele ondergrond. Vul deze met water tot aan de rand en plaats de bovenklep met de reeds geïnstalleerde pomp op de basis, waarbij u ervoor zorgt dat de pomp volledig is ondergedompeld en de kleine zuignapjes aan de onderkant van de basis zijn bevestigd.

⚠ Belangrijk: het is beter gedistilleerd water te gebruiken; op termijn kunnen kalksteen en minerale resten die zich in leidingwater bevinden, zich in de pomp afzetten, waardoor de pomp niet goed meer werkt.

Plaats de decoratieve bal bovenop het gat waar het water uitkomt, het netsnoer in het aansluitingspunt aan de achterkant van de basis en zorg ervoor dat de stekker niet nat wordt.

Werking

Zorg ervoor dat de basis vol water zit en de pomp volledig is ondergedompeld, sluit vervolgens de stekker aan op een stopcontact. Het water begint continu te stromen, om het apparaat uit te zetten moet de stekker uit het stopcontact worden gehaald.

⚠ Opmerking: Als er geen water loopt, kan er lucht in het pompcircuit zijn blijven steken. Haal de stekker twee of drie keer uit het stopcontact en steek hem er weer in, totdat het water begint te lopen. Vergewis u van het feit dat de pomp volledig onder water staat.

⚠ Belangrijk: Sluit de stekker niet op een stopcontact aan zonder de basis met water te vullen, om beschadiging van de pomp te voorkomen. (Laat de pomp niet “ droog” draaien.)

Het is mogelijk het waterdebiet aan te passen met de debiet/stroming regelaar op de pomp; nadat u de stekker uit het stopcontact hebt gehaald, tilt u de bovenklep op om toegang te krijgen tot de pomp, door de kleine zuignapjes voorzichtig omhoog te trekken en de regelaar naar rechts of naar links te schuiven om hem op het gewenste debietniveau te plaatsen (4 niveaus beschikbaar).

Plaats het deksel terug op de basis en sluit de stekker aan op het stopcontact.

Reiniging en onderhoud

Het apparaat behoeft geen bijzonder onderhoud. Reinig de buitenzijde van de bovenkap en van de basis met een zachte, licht bevochtigde doek (haal de stekker uit het stopcontact alvorens het apparaat schoon te maken of onderhoud te plegen).

Technische gegevens

Vermogen: 3W

Stroomvoorziening: 220-240V ~ 50/60Hz

Om verbeteringsredenen behoudt Beper zich het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving aan te passen of te verbeteren.



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste "afvalcontainer" op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

GARANTIECERTIFICAAT

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

GARANTIEVOORWAARDEN

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.

Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen.

Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van Beper.

E-mail assistenza@beper.com en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

Vispārīgi drošības padomi

Pirms ierīces pirmās lietošanas rūpīgi izlasiet ekspluatācijas instrukcijas.

Rūpīgi izlasiet šo instrukciju, jo tā sniedz jums noderīgu drošības informāciju par uzstādīšanu, lietošanu un apkopi un palīdz izvairīties no neveiksmēm un iespējamām negadījumiem.

Izņemiet iepakojumu un pārliecinieties, vai ierīce ir neskarta, īpašu uzmanību pievēršot barošanas kabelim. Iepakojuma elementiem (plastmasas maisiņi, polistirols utt.) nav jābūt pieejamiem bērniem, lai pasargātu viņus no bīstamiem avotiem.

Ieteicams neizmest šos iesaiņojuma materiālus sadzīves atkritumos, bet nogādāt tos attiecīgajā atkritumu savākšanas vai iznīcināšanas vietā.

Pirms ierīces pievienošanas pārliecinieties, vai tīkla spriegums atbilst uz etiķetes norādītajiem datiem.

Ja kontaktdakša nav piemērota kontaktlīdzdai, ļaujiet to nomainīt tikai kvalificētam speciālistam.

Nekad nevelciet barošanas vadu, lai atvienotu ierīci no strāvas.

Pārliecinieties, ka barošanas vads nekad nesaskaras ar karstām vai griešanas virsmām

Nelietojiet šo ierīci, ja barošanas vads ir bojāts. Bojājuma gadījumā tas jāmaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.

Pievienojiet šo ierīci tikai maiņstrāvai

Parasti nav ieteicams izmantot adapterus, kas satur vairākus spraudņus un / vai paplašinājumus; ja tie ir nepieciešami, lūdzu, izmantojiet tikai vienkāršus vai vairākus adapterus un paplašinājumus, ievērojot spēkā esošos drošības noteikumus, pārliecinoties, ka uz vienkāršajiem adapteriem un paplašinājumiem norādītā jaudas absorbcijas robeža un uz vairāku adapteru marķētā maksimālā jaudas robeža netiek pārsniegta.

Šī ierīce ir paredzēta tikai tās īpašajam mērķim.

Jebkāda cita izmantošana ir jāuzskata par nepareizu un tādējādi bīstamu. Izgatavotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies nepareizas, nepareizas vai nelikumīgas lietošanas dēļ.

Lai izvairītos no jebkāda apkures riska, ieteicams pilnībā atskrūvēt barošanas vadu un atvienot ierīci, ja to nelieto.

Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Lai aizsargātu pret elektriskās strāvas triecienu, neiegremdējiet vadu, kontaktdakšu vai citas ierīces daļas ūdenī vai citos šķidrumos.

Neturiet ierīci ar mitrām rokām

Nepakļaujiet ierīci atmosfēras iedarbībai, tādiem kā, lietūs, vējš, sniegs, krusa.

Nelietojiet ierīci sprāgstvielu, viegli uzliesmojošu materiālu, gāzu, degošas liesmas, sildītāju tuvumā.

Neļaujiet bērniem, invalīdiem vai visiem cilvēkiem bez pieredzes vai tehniskām iespējām lietot ierīci, ja viņi netiek pienācīgi uzraudzīti.

Cieša uzraudzība ir nepieciešama, ja jebkuru ierīci lieto bērni.

Pārliecinieties, ka bērni nespēlē ar šo ierīci.

Ja jūs nolemjat vairs nelietot ierīci, padariet to nelietojamu, izslēdziet un atvienojiet no strāvas
Visas bīstamās ierīces daļas atslēdziet un glabāiet bērniem nepieejamā vietā.

Daži brīdinājumi

Šo ierīci nedrīkst lietot bērni vai personas ar ierobežotām fiziskām, sensitīvām vai intelektuālām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, bez uzraudzības, vai ja viņiem nav sniegti norādījumi un brīdinājumi par pareizu un drošu ierīces lietošanu un potenciāliem riskiem, kas saistīti ar tās lietošanu.

Neļaujiet bērniem spēlēties ar šo ierīci. Bērni bez pienācīgas uzraudzības nedrīkst veikt nekādas tīrīšanas un/vai apkopes darbības.

Neiegremdējiet šo priekšmetu (izņemot sūkni) un tā strāvas kabeli ūdenī vai citos šķidrumos.

Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās. Nelietot to ārpus telpām.

Produkta apraksts Att.A

1. Dekoratīva bumba
2. Augšējais vāks
3. Pamatne
4. Sūknis
5. Plūsmas regulēšanas slēdzis

Salikšana

Novietojiet pamatni uz līdzenas un stabilas virsmas. Piepildiet ar ūdeni līdz malai un novietojiet augšējo vāku ar jau uzstādītu sūkni uz pamatnes, pārliecinoties, ka sūknis ir pilnībā iegremdēts un mazie piesūcekņi ir piestiprināti apakšā.

⚠ Svarīgi: labāk ir izmantot destilētu ūdeni; ilgtermiņā kalķakmens un minerālu atlikumi, kas ir krāna ūdenī, var nogulsnēties sūkņa iekšpusē, traucējot tā pareizu darbību.

Novietojiet dekoratīvo bumbiņu virs cauruma, kur izplūst ūdens, un strāvas kabeli aizmugurē esošajā ligzdā, lai kontaktdakša nesamirktu.

Darbība

Pārļiecinieties, vai pamatne ir pilna ar ūdeni un sūkņis ir pilnībā iegremdēts, pēc tam pievienojiet kontaktdakšu sienas kontaktligzdai. Ūdens sāk tecēt nepārtraukti. Lai izslēgtu ierīci, nepieciešams to atvienot no sienas kontaktligzdas.

⚠ Piezīme: ja ūdens netek, sūkņa riņķojumā var būt iestrēdzis gaiss. Atvienojiet un atkārtoti pievienojiet kontaktdakšu divas vai trīs reizes, līdz ūdens sāk tecēt.

⚠ Svarīgi: nepievienojiet kontaktdakšu sienas kontaktligzdai, ja pamatne nav piepildīta ar ūdeni, lai nesabojātu sūkni.

Ūdens plūsmu iespējams regulēt ar regulēšanas slēdzi, kas atrodas uz sūkņa; pēc kontaktdakšas atvienošanas no sienas kontaktligzdas paceliet augšējo vāku, lai piekļūtu sūknim, viegli pavelkot uz augšu, lai atvienotu mazos piesūcekņus, un pabīdīet slēdzi pa labi vai pa kreisi, lai novietotu to vēlamajā plūsmas līmenī (pieejami 4 līmeņi). Uzlieciet atpakaļ vāku uz pamatnes un pievienojiet kontaktdakšu sienas kontaktligzdai.

Tīrīšana un apkope

Ierīcei nav nepieciešama īpaša apkope. Notīriet augšējā vāka un pamatnes ārējo virsmu ar nedaudz samitrinātu mīkstu drāniņu (pirms tīrīšanas vai apkopes darbu veikšanas atvienojiet kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas).

Tehniskie dati

Jauda: 3W

Barošanas avots: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Jebkura uzlabojuma dēļ Beper patur tiesības modificēt vai uzlabot produktu bez iepriekšēja brīdinājuma.



Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķirotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvēc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols "atkritumu ratiņi uz riteņiem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.

Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beperi.

E-pasts assistenza@beper.com kuri parsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

YOU MIGHT ALSO LIKE

Salt Stone Lamp

Cod.: P201UTP100

Natural Himalayan salt stone

Carved and processed by hand, unique and original shape

Easy mounting, removable lamp holder

Adjustable light intensity, thanks to the dimmer switch

Type E14 Lamp

15W



YOU MIGHT ALSO LIKE

Aroma Diffuser

Cod.: P205DIF001

Ultrasound technology, safe and silent

Also suitable for essential oils

Adjustable timer with 4 available options:

continuous operation / 30 min / 60 min / 90 min

Auto shut off when water runs out

7 interchangeable colors LED light



BEPER SRL

Via Salieri, 30 - 37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
beper.com



CUSTOMER CARE BEPER

